

Person har faaet dansk Indfødsret, maa han søge om at faa Navneforandring. En almindelig Tilladelse til en saadan Navneforandring, altsaa saaledes at man ikke behøvede at søge om Tilladelse i det enkelte Tilfælde, kan ikke gives. Derimod kan man imødekomme disse Personer, som har et dansk Navn blot med et enkelt Bogstav forandret, og som ønsker at forandre Petterson til Petersen o. s. v., ved i hvert enkelt Tilfælde at give dem denne ubetydelige Forandring af Navnet gennem en Navnebevilling uden Gebyr, naar ikke noget særligt taler derimod, for Eksempel at vedkommende ikke er uformuende, thi saa er der jo ingen Grund til at give dem Bevillingen gratis. Paa den Maade kan Sagen let ordnes i de enkelte Tilfælde. Til en mere almindelig Regel kan man efter min Mening ikke komme, før vi i 1916 skal til at foretage en Revision af Loven om Navneforandring af 22. April 1904, men det er jo heller ikke saa fjern en Fremtid. Naar den Revision indtræder, vil der blive Lejlighed til at tage Spørgsmaalet op til mere almindelig Afgørelse. Indtil videre tror jeg ikke, man kan gaa længere, end Justitsministeriet er gaaet i en Skrivelse af 15. Juli 1914, hvor det paa given Foranledning overfor en enkelt er udtalt, at man vil give disse Personer Navneforandring uden Gebyr, naar ikke særlige Omstændigheder taler derimod.

J. Sørensen: Jeg vil støtte det ærede Medlem for Bornholms Amts 2den Valgkreds' (Koføed) Ønske om at lette de naturaliserede Svenskere Overgangen til dansk Navneform. Jeg synes, Ministeriet maatte kunne strække sig saa meget, at det tillod — og det er jo egentlig det, det drejer sig om — Oversættelse af det svenske Navn til Dansk. Det drejer sig egentlig ikke om Navneforandring, men om Oversættelse af Navneformen, og det, synes jeg, maatte kunne tillades, uden at der i hvert enkelt Tilfælde skal indgives særlig Ansøgning, hvilket ofte volder stor Tids-spilde. Jeg synes, at naar Folk har Lyst til at hedde Petersen, er det ikke noget, at formene dem. Naar vi andre Danske nu snart afskaffer Navnene Pedersen og Sørensen og andre lignende gode danske Navne, og de naturaliserede Svenskere vil

optage dem, synes jeg ikke, vi bør forhindre dem deri. Jeg er ingenlunde konservativ paa det Omraade, og jeg vil gerne, at det skal gøres saa let for dem som muligt at komme til at hedde Petersen i Stedet for Petterson. Jeg mener, det kan gøres ved, at Præsterne faar Tilladelse til at oversætte disse Navne til Dansk, idet man da kalder det, der foregaar, for en Oversættelse og ikke en Navneforandring.

Justitsministeren (Zahle): En almindelig Tilladelse til at oversætte Navne, tror jeg, vil give stor Forvirring. At Petterson kommer til at hedde Petersen ved Oversættelse, hvis man kalder det saadan, var ikke saa vidtløftig en Historie, men hvis Folk, som hedder Goldschmidt og Steinthal . . . (*Sporon-Fiedler*: Eller Manteuffel!) . . . Ja, og Manteuffel, skulde oversætte deres Navne frit, vilde der vistnok opstaa stor Forvirring. Jeg synes ikke, det er urimeligt, at Autoriteterne, for at der kan være en vis Orden i disse Sager, kræver, at vedkommende andrager om at faa Navneforandring, naar der stilles ham i Udsigt, at han, hvis han er uformuende, kan faa den uden Gebyr. For Resten kan jeg ikke se, at det ærede Medlem vil lide noget ved at hedde Sørensen i Stedet for Sørensen, og jeg ser ikke, at en Mand i nogen Henseende er ringere, naar han hedder Petterson, end naar han hedder Petersen. Men enhver sin Smag, og hvis han ansøger om Navneforandring, og han efter Justitsministeriets Skrivelse kan faa en saadan uden Gebyr, kan jeg som sagt ikke se, at det er saa urimeligt at forlange det.

Ordføreren (Hauge): Det ærede Medlem fra Nibe (Kvist) hævdede, at det var en Misforstaaelse af mig, naar jeg paa-stod, at Venstre havde forandret sit Standpunkt med Hensyn til Spørgsmaalet om Indfødsrets Meddelelse. Det er muligt, at det ærede Medlem har Ret, men saa maa jeg hævde, at det Standpunkt, som Landstingets Venstre har indtaget, ikke er Venstres Standpunkt, thi det er utvivlsomt, at det Standpunkt, som Landstingets Venstre i Aar har forfægtet, er i afgjort Modstrid med det Standpunkt, Venstre her i Salen